



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 11.2.2014
COM(2014) 78 final

**PREDLOG SPREMEMBE PRORAČUNA št. 1
K SPLOŠNEMU PRORAČUNU ZA LETO 2014**

IZKAZ PRIHODKOV PO ODDELKIH

IZKAZ ODHODKOV PO ODDELKIH
Oddelek III – Komisija

**PREDLOG SPREMEMBE PRORAČUNA št. 1
K SPLOŠNEMU PRORAČUNU ZA LETO 2014**

IZKAZ PRIHODKOV PO ODDELKIH

**IZKAZ ODHODKOV PO ODDELKIH
Oddelek III – Komisija**

Ob upoštevanju:

- Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 314 PDEU, v povezavi s Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljnjem besedilu: Pogodba Euratom), zlasti člena 106a Pogodbe Euratom,
- Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije¹, zlasti člena 41 Uredbe,
- splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2014, sprejetega 20. novembra 2013²,

Evropska komisija proračunskemu organu predlaga predlog spremembe proračuna št. 1 k proračunu za leto 2014.

SPREMEMBE IZKAZA PRIHODKOV IN ODHODKOV PO ODDELKIH

Spremembe izkaza prihodkov in odhodkov po oddelkih so na voljo na portalu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-sl.htm>). Temu dokumentu je za ponazoritev priložena angleška različica sprememb izkaza v proračunskem formatu.

¹ UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

² UL L XX, 20.2.2014, str. 1.

KAZALO

1.	UVOD.....	5
2.	EVROPSKI INVESTICIJSKI SKLAD (EIS).....	5
3.	OBZORJE 2020.....	6
4.	SHIFT2RAIL.....	7
5.	DRUGE TEHNIČNE SPREMEMBE.....	8

1. UVOD

Predlog spremembe proračuna (PSP) št. 1 za leto 2014 zadeva številne tehnične prilagoditve sestave proračuna in opombe, ki so potrebne za ustrezno izvajanje proračuna za leto 2014 v skladu z zadnjimi zakonodajnimi sklepi in političnimi usmeritvami, vključno z nujno potrebo po lažjem dostopu MSP do financiranja. Sprememba proračuna je proračunsko nevtralna, brez spremembe celotnih odhodkov. Glavni vključeni elementi so naslednji:

- Prilagoditve, ki so potrebne za izvajanje predlaganega povečanja kapitala Evropskega investicijskega sklada (EIS)³;
- Spremembe zaradi pravne podlage za program Obzorje 2020⁴, sprejet decembra 2013 po sprejetju proračuna za leto 2014;
- Oblikovanje sestave proračuna za predlagano skupno podjetje Shift2Rail⁵.

2. EVROPSKI INVESTICIJSKI SKLAD (EIS)

Točka 26 sklepov Evropskega sveta z dne 19. in 20. decembra 2013 poziva k povečanju kreditne kvalitete EIS, od slednjega pa se pričakuje, da bo za prihodnja leta znatno povečal celotna jamstva in izpostavljenost tveganega kapitala, z začetkom leta 2014.

Svet direktorjev EIS je novembra 2013 odobril smiselnost povečanja vpisanega kapitala EIS do 1,5 milijarde EUR, pri čemer bo 20 % te vsote vplačane. To bi pomenilo vpis dodatnih 450 delnic za EU. Vpis novih delnic EIS s strani EU bo izveden v štiriletnem obdobju, ki se začne leta 2014. Potrebna sredstva so ocenjena na približno 170 milijonov EUR na podlagi napovedi EIS za razvoj njegovega delniškega tečaja v obdobju vpisovanja 2014–2017 in na podlagi predlaganih dividend EIS, ki jih bo EU prejela kot namenske prejemke. Komisija je ločeno predstavila zakonodajni predlog⁶ za povečanje kapitala EIS. Spremembe, predlagane v tem predlogu spremembe proračuna, so v skladu z zakonodajnim predlogom.

Komisija predlaga uporabo odobritev, predvidenih za finančne instrumente v okviru obstoječih programov razdelka 1a odhodkov večletnega finančnega okvira (*Konkurenčnost za rast in delovna mesta*), tj. iz programa za konkurenčnost podjetij in MSP (COSME) in programa Obzorje 2020, za izboljšanje dostopa do financiranja za MSP.

Splošni cilji programa COSME vključujejo krepitev konkurenčnosti in vzdržnosti podjetij Unije, zlasti MSP, in spodbude za ustanavljanje in rast MSP. Evropski investicijski sklad si s svojimi jamstvi in dejavnostmi na področju tveganega kapitala prizadeva za izboljšanje dostopa do finančnih sredstev, zlasti za MSP. Poleg tega EIS uresničuje druge cilje iz Uredbe COSME, kot so spodbujanje podjetništva in podjetniške kulture. Dejavnost EIS je namenjena tudi izboljšanju dostopa do trgov, zlasti znotraj Unije.

V uredbi o programu Obzorje 2020, se finančni instrumenti navajajo kot glavna oblika financiranja dejavnosti pred komercializacijo, podprtih v okviru Obzorja 2020. Posebno pozornost je treba

³ COM(2014) 66, 6.2.2014.

⁴ Uredba (EU) št. 1291/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o vzpostavitvi okvirnega programa za raziskave in inovacije (2014–2020) – Obzorje 2020 in razveljavitvi Sklepa št. 1982/2006/ES (UL L 347, 20.12.2013, str. 104).

⁵ COM(2013) 922 final, 16.12.2013.

⁶ Glej opombo 3 zgoraj.

nameniti zagotavljanju ustrezne udeležbe mikro, malih in srednjih podjetij (MSP) med celotnim izvajanjem Obzorja 2020 ter zagotavljanju ustreznega učinka raziskav in inovacij nanje. Prednostna naloga „Vodilni položaj v industriji“ vsebuje posebna cilja „Dostop do tvegane kapitala“, pri čemer EIS igra pomembno vlogo izvajanja finančnih instrumentov, ki se financirajo iz programa Obzorje 2020⁷.

Krepitev kapitalske osnove EIS bo omogočala, da bo EIS lahko nudil predvideno podporo programu za konkurenčnost podjetij in MSP (COSME) in programu Obzorje 2020. V proračunu za leto 2014 to pomeni prerazporeditev ustreznega zneska v ustrezne proračunske postavke EIS, ki je predvidena za prvi letni obrok (42,5 milijonov EUR).

Spodnja tabela prikazuje spremembe, predlagane za proračun za leto 2014, pri čemer je njihov neto učinek na celotne odhodke nevtralen.

(v mio. EUR, zaokroženi zneski v tekočih cenah)

Ime	Proračun 2014		Predlog spremembe proračuna št. 1/2014		Proračun 2014 (vklj. PSP1/2014)	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
01 04 01 01 Evropski investicijski sklad – Zagotavljanje vplačanih deležev vpisanega kapitala	–	–	+42,500	+42,500	+42,500	42,500
02 02 02 Izboljšanje dostopa malih in srednjih podjetij (MSP) do financiranja v obliki lastniških in dolžniških instrumentov	161,907	87,914	–21,250	–21,250	140,657	66,664
08 02 02 02 Boljši dostop do financiranja tveganih naložb v raziskave in inovacije	384,814	326,766	–21,250	–21,250	363,564	305 516
Skupaj	546,721	414,680	0,0	0,0	546,721	414,680

Komisija predlaga tudi spremembo proračunskih opomb za proračunski člen 850 *Dividende Evropskega investicijskega sklada*, za knjiženje namenskih prejemkov in njihovo uskladitev s predlaganim sklepom Evropskega parlamenta in Sveta, ki se nanašajo na povečanje kapitala EIS.

3. OBZORJE 2020

Da bi uskladili sestavo proračuna in pravno podlago za Obzorje 2020, sprejeto decembra 2013 po sprejetju proračuna za leto 2014, so potrebne številne spremembe, s katerimi bo upoštevana revidirana razdelitev sredstev med posrednimi in neposrednimi raziskovalnimi ukrepi. Te vključujejo ustanovitev dveh novih proračunskih vrstic za uskladitev proračunskih opomb v številnih proračunskih vrsticah in popravljen označevanje za nekatere proračunske vrstice. Vse podrobnosti so navedene v prilogi k tej spremembi proračuna. Prilagoditve so proračunsko nevtralne in so povzete v spodnji preglednici:

(v mio. EUR, zaokroženi zneski v tekočih cenah)

Ime	Proračun 2014		Predlog spremembe proračuna št. 1/2014		Proračun 2014 (vklj. PSP1/2014)		Opombe
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	
02 04 03 02 – Spodbujanje varnih evropskih družb	138,347	10,866			138,347	10,866	Popravljen ime
08 02 03 02 – Zagotavljanje zadostne preskrbe z varno in zdravo hrano visoke kakovosti ter z drugimi	204,042	22,468	–2,269		201,773	22,468	Popravljen ime in vir odobritev za nove vrstice

⁷

Ti bodo nadomestili zlasti instrumente za porazdelitev tveganja (RSI) in bodo zagotavljali posojila za raziskovalno in inovacijsko intenzivne MSP, pri čemer se pričakuje, da bo potreben prispevek Komisije iz programa Obzorje 2020 v višini več kot 700 milijonov EUR in razporeditev kapitala EIS v višini do 350 milijonov EUR, s čemer bi izkoristili do 8 milijard EUR posojil. Poleg tega bo EIS v okviru programa Obzorje 2020 v zgodnji fazi izvajal kapitalski instrument z dodeljenimi proračunskimi sredstvi EU v višini približno 400–450 milijonov EUR ter ustrezno ravnanje sovlaganja iz virov EIS.

(v mio. EUR, zaokroženi zneski v tekočih cenah)

Ime	Proračun 2014		Predlog spremembe proračuna št. 1/2014		Proračun 2014 (vklj. PSP1/2014)		Opombe
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	
biološkimi izdelki							
08 02 03 06 – Spodbujanje vključujočih, inovativnih in razmišljujočih evropskih družb	193,408	17,626	–59 384		134,024	17,626	Popravljen ime in vir odobritev za nove vrstice
08 02 04 01 – Znanost z družbo in za njo	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.	Popravljen ime in nomenklatura
08 02 04 02 – Spodbujanje odličnosti in povečevanje udeležbe			66,906	5,253	66,906	5,253	Nova vrstica
09 04 01 01 – Krepitev raziskav na področju prihodnjih in nastajajočih tehnologij (FET)	246,003	10,301	–6,922		239,081	10,301	Vir odobritev za nove vrstice
09 04 03 02 – Spodbujanje vključujočih, inovativnih in razmišljujočih evropskih družb	77,973	0,505	–39,857		38,116	0,505	Vir odobritev za nove vrstice
09 04 03 03 – Spodbujanje varnih evropskih družb			46,779	p.m.	46,779	p.m.	Nova vrstica
10 01 05 01 Odhodki za uradnike in začasne uslužbence, ki izvajajo raziskovalne in inovacijske programe – Obzorje 2020	138,577	138,577	–1,877	–1,877	136,700	136,700	Vir odobritev za nove vrstice
10 01 05 02 Zunanji sodelavci, ki izvajajo raziskovalne in inovacijske programe – Obzorje 2020	32,731	32,731	–0,331	–0,331	32,400	32,400	Vir odobritev za nove vrstice
10 01 05 03 Drugi odhodki za upravljanje za raziskovalne in inovacijske programe – Obzorje 2020	59,870	59,870	–1,706	–1,706	58,164	58,164	Vir odobritev za nove vrstice
10 01 05 04 – Drugi odhodki za nove večje raziskovalne infrastrukture – Obzorje 2020	3,339	3,339	–1,339	–1,339	2,000	2,000	Vir odobritev za nove vrstice
Skupaj	1 094,290	296,283	0,000	0,000	1 094,290	296 283	

4. SHIFT2RAIL

Komisija je 16. decembra 2013 sprejela Predlog Uredbe Sveta o ustanovitvi skupnega podjetja Shift2Rail⁸ (skupno podjetje S2R). Skupno podjetje S2R se ustanovi za obdobje do 31. decembra 2024. v skladu s členom 187 Pogodbe o delovanju Evropske unije. Za skupno podjetje S2R bodo veljali enaki standardni pogoji kot za pet skupnih podjetij, predlaganih v okviru skupne tehnološke pobude, ki je bila predstavljena julija 2013.

Komisija sočasno predlaga, tako kot je bilo že urejeno za druga skupna podjetja, oblikovanje ustrezne sestave proračuna, vključno z ustreznimi proračunskimi vrstici in ustreznim načrtom. Predlagani sta dve novi proračunski vrstici: 06 03 07 33 – *Skupno podjetje Shift2Rail (S2R) – Odhodki za podporo* in 06 03 07 34 – *Skupno podjetje Shift2Rail (S2R)*. Te spremembe so v skladu s predlogom uredbe Sveta, ki jo je Komisija predlagala decembra lani.

Upravni odhodki, povezani z osebjem v skupnem podjetju S2R, ki bo upravljalo del odobritev za poslovanje v okviru Obzorja 2020, se bo v celoti izravnilo z ustreznim znižanjem odhodkov upravne podpore v okviru programa Obzorje 2020 v Komisiji, tako da bodo skupni upravni odhodki programa Obzorje 2020 ostali nespremenjeni. Zato se predlaga prerazporeditev 480 000 EUR prispevka za

⁸ COM(2013) 922 final, 16.12.2013.

odobritve za prevzem obveznosti in odobritve plačil za podporo vrstici odhodkov 06 03 07 33 iz obstoječih proračunskih vrstic odhodkov za upravno podporo v okviru programa Obzorje 2020.

V zvezi z odhodki iz poslovanja v letu 2014, bo delovnemu programu na področju prometa za obdobje 2014–2015 v okviru programa Obzorje 2020 namenjeno 52 milijonov EUR, kot to navaja ocena finančnih posledic zakonodajnega predloga, medtem ko se pričakuje začetek delovanja skupnega podjetja S2R. Skupno podjetje S2R bo prevzelo upravljanje teh ukrepov in ustreznega proračuna, pa tudi vsa sredstva, ki niso bila dodeljena po razpisu za zbiranje predlogov, ko bo doseglo operativno zmogljivost za izvrševanje lastnega proračuna. Izplačila za obveznostih za poslovanje v letu 2014 niso predvidena. Zato se predlaga ohranitev zaznamka („p.m.“) tako za odobritve za prevzem obveznosti kot za odobritve plačil.

Te spremembe so povzete v spodnji preglednici:

(v mio. EUR, zaokroženi zneski v tekočih cenah)

Ime	Proračun 2014		Predlog spremembe proračuna št. 1/2014		Proračun 2014 (vklj. PSP1/2014)	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
06 03 07 33 – Skupno podjetje (S2R) Shift2Rail – Odhodki za podporo	n.r.	n.r.	+0,480	+0,480	0,480	0,480
06 03 07 34 – Skupno podjetje Shift2Rail (S2R)	n.r.	n.r.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
06 01 05 03 – Drugi odhodki za upravljanje za raziskovalne in inovacijske programe – Obzorje 2020	0,892	0,892	–0,336	–0,336	0,556	0,556
08 01 05 03 – Drugi odhodki za upravljanje za raziskovalne in inovacijske programe – Obzorje 2020	37,629	37,629	–0,144	–0,144	37,485	37,485
Skupaj	38,521	38,521	0,000	0,000	38,521	38,521

Čeprav so službe Komisije razpisale postopek zbiranja predlogov v letu 2014, mora struktura skupnega podjetja čim prej postati operativna, tako da lahko prevzame upravljanje odobrenih projektov. Poleg tega bo morala nova struktura pripraviti delovni načrt, ki ga bo moč uporabljati za prihodnje razpise za oddajo predlogov že leta 2015. V ta namen bo za pravočasno ustanovitev skupnega podjetja, treba zaposliti določeno število osebja za pripravo vse potrebne upravne, pravne in tehnične dokumentacije ter vseh postopkov, s čimer bo zagotovljeno, da bo Skupno podjetje operativno sposobno za izvrševanje lastnega proračuna. V letu 2014 se ocenjuje, da bo treba zagotoviti najmanj 6 članov osebja, vključno z izvršnim direktorjem, vodjem enote (začasne uslužbenke razred AD) in 4 pogodbene uslužbenke, ki bodo zaposleni predvidoma od junija 2014. Glede na to, da se bo osebje postopoma zaposlovalo v drugi polovici leta, so bile zahtevane odobritve za kritje stroškov, povezanih z misijo, izračunane na podlagi povprečne štirimesečne prisotnosti v letu 2014.

5. DRUGE TEHNIČNE SPREMEMBE

Na podlagi spremembe, ki jo je izglasoval Evropski parlament, je Spravni odbor za proračun 2014 sklenil povečati odobritve za prevzem obveznosti za proračunski člen 05 08 80 *Sodelovanja Unije na svetovni razstavi 2015 „Nahranimo planet – energija za življenje“* v Milanu za 1 milijon EUR v primerjavi s predlogom proračuna. Ta sprememba naj bi zagotovila financiranje pripravljalnih in začetnih faz znanstvenega programa za EXPO 2015, ki obsega zbiranje osnovnih podatkov za ukrepe politike. Da bi omogočili uporabo navedenega dodatnega zneska za ta namen, se predlaga sprememba zadevnih proračunskih opomb.

Poleg tega so bile tri proračunske postavke za pilotne projekte in pripravljalne ukrepe v naslovu 21 Razvoj in sodelovanje navedene v proračunu za leto 2014 s pomišljajem „–“ tako za odobritve za prevzem obveznosti kot za odobritve plačil. To navedbo je treba popraviti in zamenjati pomišljaje z

zaznamkom „p.m.“, saj bodo morda morala biti plačila v vseh treh primerih izvedena že v letu 2014. Zadevne proračunske vrstice so naslednje: postavka 21 04 77 02 – *Pilotni projekt – Forum civilne družbe EU-Rusija*; postavka 21 04 03 – *Pilotni projekt – Financiranje za žrtve mučenja*; in postavka 21 05 77 02 – *Pripravljalni ukrep – Nujni ukrepi za ublažitev učinkov finančne in gospodarske krize v državah v razvoju*